

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 29.09.2023 11:21:22
Уникальный программный ключ:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю
Руководитель ООП
С.Ю. Николаева

«30» августа 2023 г.



Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

Теория и методика редактирования
литературного произведения

Направление подготовки

42.03.03 Издательское дело

Направленность (профиль)

Книгоиздательское дело

Для студентов

4 курса очной формы обучения
4 курса заочной формы обучения

Составитель:

К. филол. н., доц. Василевская Ю.Л.

Тверь, 2023

I. Аннотация

1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины является создание у студентов системных представлений о теории и практике редактирования как о специфической сфере культурно-творческой и общественной деятельности, сформировавшейся в историческом процессе социальной коммуникации.

В задачи освоения дисциплины входит получение студентами знаний о зарождении редактирования и исторических этапах его развития и формирования как сферы профессиональной деятельности, о сложившейся структуре редакционно-издательского процесса и функциональной роли в нем редактора, об основных формах и методах его работы на основе освоения редакционно-издательского опыта прошлого. Важнейшей задачей является освоение методики редактирования художественного текста как объекта повышенной трудности. Поэтому в процессе изучения данной дисциплины особое внимание уделяется теоретической проблеме специфики языка, стиля, поэтики, эстетики литературно-художественного произведения. Кроме того, целью преподавания дисциплины является обучение студентов приемам, методам, навыкам подготовки к печати и выпуску в свет произведений различных видов художественной литературы с учетом видовой и тематической структуры репертуара изданий.

2. Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина входит в часть учебного плана, формируемую участниками образовательных отношений и нацелена на углубление компетенций обучающихся в области редактирования, полученных ранее в рамках курсов «Основы редактирования», «Редактирование. Общий курс», а также поддержка курса «Редакторская подготовка изданий».

3. Объем дисциплины для студентов: 3 зачетных единицы, 108 академических часов, в том числе контактная аудиторная работа - 68 час, из них: лекции 34 часов, практические занятия 34 часа (из них 17 час. по практической подготовке), самостоятельная работа: 13 часов, в том числе контроль – 27 часов.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-1. Способен осуществлять редакторскую деятельность в соответствии с языковыми нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями разных медиа	ПК-1.1. Определяет существенные характеристики произведения и издания
	ПК-1.2. Оценивает авторские заявки и авторские оригиналы

5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения: экзамен, 7 семестр.

Рейтинг-контроль осуществляется в соответствии с Положением о рейтинговой системе обучения в ТвГУ.

6. Язык преподавания русский.

II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)			Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)
		Лекции	Практические занятия	Контроль самостоятельной работы (в том числе курсовая работа)	
Сущность и задачи редактирования. Предмет, механизм и общая структура редакторского анализа текста	9	4	2(1)	2	1
Общая схема редакторского анализа и редактирования	10	4	2(1)	3	1
Основные условия высокого качества и эффективности редактирования	10	4	2(1)	3	1
Анализ и оценка композиции произведения	10	4	2(1)	3	1
Анализ и оценка фактического материала	11	4	4 (2)	2	1
Анализ и оценка текста с логической стороны	9	2	4 (2)	2	1
Анализ и оценка языка и стиля	9	2	4 (2)	2	1
Методика правки текста	9	2	4 (2)	2	1
Редакторская подготовка литературно-художественного издания	9	2	4(2)	2	1

Типы литературно-художественных книжных изданий: научный, научно-массовый, массовый. Особенности работы редактора над изданиями различных типов	8	2	2(1)	2	2
Работа редактора над переизданием и новым изданием. Особенности работы над серийным изданием	7	2	2(1)	2	1
Редакторская подготовка издания для детей и юношества	7	2	2(1)	2	1
ИТОГО	108	34	34(17)	27	13

Для студентов заочной формы обучения

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)			Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)
		Лекции	Практические занятия	Контроль самостоятельной работы (в том числе курсовая работа)	
Сущность и задачи редактирования. Предмет, механизм и общая структура редакторского анализа текста	8	1			7
Общая схема редакторского анализа и редактирования	8	1		1	6

Основные условия высокого качества и эффективности редактирования	8	1		1	6
Анализ и оценка композиции произведения	9	1		1	7
Анализ и оценка фактического материала	11	1			10
Анализ и оценка текста с логической стороны	11	1		1	9
Анализ и оценка языка и стиля	11	1	1	1	8
Методика правки текста	11	1	1		9
Редакторская подготовка литературно-художественного издания	10	1	1	1	7
Типы литературно-художественных книжных изданий: научный, научно-массовый, массовый. Особенности работы редактора над изданиями различных типов	7	1	1	1	4
Работа редактора над переизданием и новым изданием. Особенности работы над серийным изданием	7		1	1	5
Редакторская подготовка издания для детей и юношества	7		1	1	5
ИТОГО	108	10	6	9	83

III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем	Вид занятия	Образовательные технологии
Сущность и задачи редактирования. Предмет, механизм и общая структура редакторского анализа текста	лекции, практические занятия	лекция проблемная, технология развития критического мышления, активное слушание
Общая схема редакторского анализа и редактирования	лекции, практические занятия	лекция проблемная, технология развития критического мышления, активное слушание
Основные условия высокого качества и эффективности редактирования	лекции, практические занятия	лекция проблемная, технология развития критического мышления, активное слушание
Анализ и оценка композиции произведения	лекции, практические занятия	лекция проблемная, технология развития критического мышления, активное слушание
Анализ и оценка фактического материала	лекции, практические занятия	лекция проблемная, технология развития критического мышления, активное слушание
Анализ и оценка текста с логической стороны	лекции, практические занятия	лекция проблемная, технология развития критического мышления, активное слушание
Анализ и оценка языка и стиля	лекции, практические занятия	лекция проблемная, технология развития критического мышления, активное слушание
Методика правки текста	лекции, практические занятия	лекция проблемная, технология развития критического мышления, активное слушание
Редакторская подготовка литературно-художественного издания	лекции, практические занятия	лекция проблемная, технология развития критического мышления, активное слушание
Типы литературно-художественных книжных изданий: научный, научно-массовый, массовый. Особенности работы редактора над изданиями различных типов	лекции	лекция проблемная, активное слушание
Работа редактора над переизданием и новым изданием. Особенности работы над серийным изданием	лекции	лекция проблемная, активное слушание
Редакторская подготовка издания для детей и юношества	лекции	лекция проблемная, активное слушание

IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации

Оценочные материалы для текущей аттестации

Задания для практических занятий

Художественный образ и творческое мышление как особый объект редакторского анализа

1. Художественный образ и его признаки.
2. Система образов в произведении и художественная концепция автора.
3. Соотношение художественного и научного мышления.
4. Соотношение художественного мышления и эмпирической реальности.
5. Художественное произведение и реципиент.
6. Творческий процесс и возникающая художественная реальность как результат этого процесса.
7. Автор и его присутствие в произведении.
8. Генезис текста.
9. Психологические механизмы творчества.
10. Тематика искусства.

Литература:

Хализев В.Е. Теория литературы. М.: Высшая школа, 1999. С.40-79. Можно другое издание.

Борев Ю.Б. Эстетика: В 2 т. Т. 1. 5-е изд., дополн. Смоленск: Русич, 1997. С.283-361. Можно другое издание.

Мильчин А.Е. Методика редактирования текста. М.: Логос, 2005. 3-е изд., дополн. С. 15-47.

Функционирование литературы

1. Понятие о герменевтике:
 - Понимание, интерпретация, смысл произведения
 - Диалогичность как термин герменевтики
 - Нетрадиционная герменевтика
2. Восприятие литературы и читатель:
 - Читатель и автор
 - Присутствие читателя в произведении
 - Рецептивная эстетика. Механизмы и законы художественного восприятия
 - Реальный читатель
 - Историко-функциональный подход к литературе
 - Литературная критика
 - Массовый читатель
3. Литературная иерархия и литературная репутация:
 - Классика литературы
 - Массовая литература
 - Беллетристика
 - Изменчивость литературных репутаций
 - Элитарная и антиэлитарная концепции искусства

Литература:

Хализев В.Е. Теория литературы. М.: Высшая школа, 1999. С.40-79. Можно другое издание.

Борев Ю.Б. Эстетика: В 2 т. Т. 1. 5-е изд., дополн. Смоленск: Русич, 1997. С.479-499. Т.2. С.515-545. Можно другое издание.

Мишель А.Е. Методика редактирования текста. М.: Логос, 2005. 3-е изд., дополн. С. 15-47.

Литературное произведение как объект редакторского анализа

1. Понятие о литературном произведении:

- что такое поэтика;
- что такое незаконченное произведение и канонический текст произведения;
- соотношение понятий «произведение», «цикл», «фрагмент»;
- форма и содержание литературного произведения;
- принципы редакторской оценки целостности и завершенности произведения, установления канонического текста произведения.

2. Мир произведения:

- персонаж;
- психологизм;
- персонаж и писатель;
- портрет;
- речь героя, монолог и диалог;
- предметный мир, интерьер;
- пейзаж;
- время;
- пространство;
- сюжет;
- конфликт;
- редакторский анализ мира произведения.

3. Стилистика:

- специфика художественной речи, ее отличие от нехудожественной;
- понятие о стиле;
- соотношения понятий «стилистика», «риторика», «поэтика»;
- литература и слуховое восприятие речи;
- основные тропы и фигуры (метафора, метонимия, олицетворение, эпитет, гипербола, литота, гротеск, ирония, аллитерация, ассонанс, анафора, эпифора, инверсия, параллелизм, градация, парцелляция, антитеза, фразеологизм и др.);
- редакторская оценка стиля автора.

4. Текст произведения:

- текст как понятие филологии;
- текст как понятие семиотики и культурологи;
- текст в постмодернистских концепциях;
- текст и редактор.

5. Литература в литературе:

- «чужое слово»;
- стилизация;
- пародия;
- сказ;
- реминисценция;
- интертекстуальность;
- плагиат;
- неавторское слово и проблемы редактирования.

6. Редакторская оценка композиции произведения:

- понятие о композиции;
- повтор и вариация;

- умолчания;
- мотив;
- деталь;
- монтаж;
- поэтика точек зрения;
- сопоставление и антитеза;
- пространственная и временная организация текста произведения.

7. Принципы анализа литературного произведения:

- описание и анализ;
- литературоведческая интерпретация;
- контекстуальное изучение;
- редакторская оценка идейно-художественного уровня произведения и необходимости его правки.

Литература:

Хализев В.Е. Теория литературы. М.: Высшая школа, 1999. С.143-294. Можно другое издание.

Борев Ю.Б. Эстетика: В 2 т. Т. 1. 5-е изд., дополн. Смоленск: Русич, 1997. С.399-479. Можно другое издание.

Томашевский Б.В. Стилистика. 2-е изд. Л.,1983. Раздел о фигурах и тропах (можно по любому изданию).

Словарь литературоведческих терминов (любое издание) – определения фигур и тропов.

Мильтчин А.Е. Методика редактирования текста. М.: Логос, 2005. 3-е изд., дополн. С. 352-471.

Редактор и критик: особенности оценки художественного произведения

1. Проанализируйте статью Ю. Полякова «Песней – по жизни» с точки зрения литературного редактора: насколько обоснованы обвинения, предъявляемые критиком авторам песенных текстов?
2. Обратитесь к текстам песен Ю. Газманова, рассматриваемым в статье: все ли «ляпы», допущенные автором, были выявлены Ю. Поляковым?
3. Проанализируйте текст песни Ю. Газманова «Сделан в СССР» с точки зрения литературного редактора.
4. Приведённое письмо обращено к одному из начинающих поэтов, приславших Н. Гумилёву стихи для оценки и возможной публикации. Можно ли сказать, что Н. Гумилёв объективно подошёл к оценке стихотворения?
5. Сравните способ преподнесения критического разбора Ю. Поляковым и Н. Гумилёвым. Какой из них можно назвать самым приемлемым?

Письмо Н.С. Гумилёва А.А. Архангельскому

Петербург, 20 сентября 1910

Милостивый Государь

Исполняя Вашу просьбу, пишу Вам о Ваших стихах. По моему мнению, они несколько ходульны по мысли, не оригинальны по построению, эпитеты в них случайны, выраженья и образы неточны. От всех этих недостатков, конечно, легко отделаться, серьёзно работая над собой и изучая других поэтов, лучше всего классиков, – но пока Вы не совершили этой работы, выступление Ваше в печать было бы опасно прежде всего для Вас самих как для начинающего поэта. При сем я посылаю Вам Ваше стихотворение с детальными примечаньями, которые должны пояснить Вам мою мысль.

В надежде на Ваши будущие успехи
Н. Гумилёв

Он стал над землёй и горами¹
И глянул в бездонную высь.
И Солнце, сжигая лучами,²
Ему прошептало – Молись! –
Он ринулся в бездну немую,³
Где змеи в изгибах свились,⁴
И слышал Он просьбу глухую,
Тревожную просьбу – Молись! –
И крикнул Он голосом диким⁵ –
Зачем же мы жить родились?⁶
Чтоб только молиться безликим?⁷
– Да! Только молиться. Молись!

По построению стихотворение напоминает Бальмонта: «Я спросил у свободного ветра» и Тютчева «Восток бледнел...».

6. Сравните два отзыва на роман З. Прилепина «Обитель» (А. Кузьменков «Туфта, гражданин начальничек...» // Урал. 2014. №7.; А. Кошелев «И это – лучший русский роман? О, Боже» // Литературная Россия. 2015. №21). Можно ли назвать их образцами редакторского анализа?
7. Что отличает редакторский анализ от критического разбора?
8. Насколько были объективны авторы статей в оценке данного романа?

Редакторский анализ предложенных текстов по следующему плану

1. Охарактеризуйте каждое произведение со стороны:
 - авторского замысла и полноты его раскрытия
 - психологической убедительности
 - наличия достаточной для раскрытия замысла системы персонажей и полноты изображения их характеров
 - логической и фактической достоверности
 - композиционной стройности
 - информационно ёмкого и выразительного заглавия
 - точности выражения мыслей
 - верности отсылок к другим произведениям (если такие имеются)
 - стилистического богатства
2. Достаточен ли объём текста для раскрытия авторского замысла? Правильно ли выбран жанр произведения и стиль повествования?
3. Сформулируйте для автора аргументированные рекомендации по исправлению текста.

Оценочные материалы для промежуточной аттестации

Планируемый образовательный результат – формирование индикаторов ПК-1.1. (определяет сущностные характеристики произведения и издания); ПК-1.2 (оценивает авторские заявки и авторские оригиналы).

1. ПК-1.1. (определяет сущностные характеристики произведения и издания)

¹ земля и горы в данном случае одно и то же.

² сжигая *кого*? Кроме того, на высотах холоднее, чем в низинах.

³ «немая бездна» – банальна. Вся строчка напыщенна.

⁴ Какие змеи? Почему? Как можно свиваться в изгибах?

⁵ Дикий голос – заезженный романтизм.

⁶ «Жить родились» – плеоназм.

⁷ Великое-Безликое – у Бальмонта. Вряд ли безликих несколько, ведь тогда бы они имели «клик», как различье.

Типовые контрольные задания	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
1. Отредактируйте художественный текст, предназначенный для публикации в книжном издании. 2. Создайте алгоритм редактирования художественного текста.	Устный или письменный ответ: факты и примеры в полном объеме обосновывают выводы – «отлично»; допущена фактическая ошибка, не приведшая к существенному искажению смысла – «хорошо»; допущена фактическая ошибка, приведшая к существенному искажению смысла – «удовлетворительно»; допущены фактические и логические ошибки, свидетельствующие о непонимании темы – «неудовлетворительно»

2. ПК-1.2 (оценивает авторские заявки и авторские оригиналы)

Типовые контрольные задания	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
1. Оцените композицию предложенного текста, в случае необходимости предложите аргументированный вариант её исправления. 2. Оцените заголовочный комплекс предложенного текста, в случае необходимости предложите аргументированный вариант его исправления.	Устный или письменный ответ: факты и примеры в полном объеме обосновывают выводы – «отлично»; допущена фактическая ошибка, не приведшая к существенному искажению смысла – «хорошо»; допущена фактическая ошибка, приведшая к существенному искажению смысла – «удовлетворительно»; допущены фактические и логические ошибки, свидетельствующие о непонимании темы – «неудовлетворительно»

Экзамен по курсу проводится в устном и письменном виде и предполагает проверку знания теоретической части и практических навыков редактирования в соответствии со случайно выбранными студентом вопросами. Знание теоретической части оценивается 20-ю баллами.

Экзаменационным ответ по теоретической части должен соответствовать следующим критериям:

- знает приёмы редактирования текста, способен разложить текст на «уровни» редактирования и произвести аргументированную правку каждого из них – 20 баллов
- знает основные приёмы редактирования текста, способен разложить текст на «уровни» редактирования и произвести правку некоторых из них; в редактировании делает одну-две незначительных ошибки – 10 баллов
- не знает приёмы редактирования текста, не способен разложить текст на «уровни» редактирования и произвести качественную правку; в редактировании делает множество грубых ошибок – 0 баллов.

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Обязательная литература

1. Голуб, И.Б. Литературное редактирование: учебное пособие [Электронный ресурс]/ И.Б. Голуб. М.: Логос, 2010. 432 с.- (Новая университетская библиотека).- Режим доступа : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84873>

2. Дымова, И. Стилистика и литературное редактирование: учебное пособие [Электронный ресурс] / И. Дымова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский

государственный университет». Оренбург: ОГУ, 2012. 119 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259177>

3. Зуева, Т.А. Стратегии литературного редактирования: учебное пособие [Электронный ресурс] / Т.А. Зуева, Е.Н. Иванова. М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. 218 с.: ил.. – Режим доступа : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275451>

б) Дополнительная литература

4. Дымова, И. Редактирование текстов массовой коммуникации: учебное пособие [Электронный ресурс] / И. Дымова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». Оренбург: ОГУ, 2012. 191 с.- Режим доступа : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259176>

5. Сбитнева Анна Александровна. Литературное редактирование : история, теория, практика : учебное пособие : для студентов вузов, обучающихся по специальности 071201 - Библиотечно-информационная деятельность. Дисциплина СД.Ф.03 - "Аналитика текста" / Сбитнева Анна Александровна. - 2-е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2011. - 204, [1] с. - Библиогр.: с. 204-205 (23 назв.) и в подстроч. примеч. – Режим доступа : <http://texts.lib.tversu.ru/texts/996208ogl.pdf>

6. Сурикова Т. И. Литературное редактирование текстов средств массовой информации : учеб. пособие [Электронный ресурс] / Т.И. Сурикова. — М. : ИНФРА-М, 2018. — 152 с. + Доп. материалы — (Высшее образование: Бакалавриат). – Режим доступа : <http://znanium.com/go.php?id=939536>

VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

Требования к рейтинг-контролю

Количество баллов во 7-м семестре – по 60 в каждом модуле. Из них в 1 модуле: 5 – посещение лекций, 10 – работа на практических занятиях, 15 – рубежный контроль. Во втором модуле: 5 – посещение лекций, 10 – работа на практических занятиях, 15 – рубежный контроль.

Список вопросов к экзамену

1. Сущность и задачи редактирования.
2. Предмет, механизм и общая структура редакторского анализа текста.
3. Структура редакторского анализа по единицам текста.
4. Структура редакторского анализа текста по целям аналитических действий (при оценке рукописи).
5. Структура редакторского анализа текста по целям аналитических действий (для улучшения рукописи).
6. Структура редакторского анализа по сторонам (качествам) текста.
7. Общая схема редакторского анализа и редактирования.
8. Основные условия высокого качества и эффективности редактирования.
9. Анализ и оценка композиции произведения.
10. Анализ и оценка рубрикации.
11. Анализ и оценка фактического материала.
12. Анализ и оценка текста с логической стороны.
13. Анализ и оценка языка и стиля.
14. Методика правки текста.
15. Общие критерии редакторской подготовки литературно-художественного издания.
16. Особенности работы редактора над литературно-художественным изданием научного типа.
17. Особенности работы редактора над литературно-художественным изданием научно-массового типа.
18. Особенности работы редактора над литературно-художественным изданием массового типа.

19. Работа редактора над переизданием и новым изданием.
20. Особенности работы над серийным изданием.
21. Редакторская подготовка издания для детей и юношества.

VII. Материально-техническое обеспечение

<p>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Учебная аудитория 25 (170002, Тверская область г. Тверь, просп., Чайковского д. 70 корпус №4)</p>	<p>Стулья, столы, доска учебная, переносной ноутбук, переносной проектор</p>	<p>Google Chrome – бесплатно Microsoft Office 365 pro plus - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г.</p>
--	--	--

VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины	Описание внесенных изменений	Реквизиты документа, утвердившего изменения
1.			
2.			